゙あぴお」は ラテン語で 「つなぐ」という意味 まちと人 -みんなの夢と笑顔を 無限大につなげます

上尾商工会議所月刊情報紙

2021年(令和3年)4月1日発行 Vol.216

<13万部発行・配布>

- ●発行所:上尾商工会議所 〒362-8703 上尾市二ツ宮750番地 TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
- ●配布地域:ポスティングにより、上尾市·桶川市·伊奈町
- の全戸、および、さいたま市の一部に配布しています。 ポスティングに関するお問い合わせは、 (㈱埼玉ロジスティックス(TEL.048-726-9240)

| 今月の"顔" ~ APIO'S PRECIOUS ~



上尾商工会議所青年部 2021フレッシュあげお

上尾商工会議所青年部(令和2年度会長・島村典泰) では、例年どおり、応募者多数の中から厳正なる書類 審査・最終選考会を経て[2021フレッシュあげお]の新 メンバー3名を選出しました。また、コロナ禍により 活動自粛を余儀なくされた「2020フレッシュあげお」 から鈴木愛珠さん、鐘本千優さんの継続も決定! 新 年度は5人体制で活動に取り組みます。

コロナに負けるな、ガンバルあげお! 令和3年度 寺脇会長のもと、「Fit The Time Ageo YEG~未来(さ き)を見据えた行動で」のスローガンを胸に、キラリ☆ あげおPR大使の一翼を担う「2021フレッシュあげ お」の活躍に大きな期待が寄せられています。

●鈴木 愛珠(すずき・まなみ)

2021年も上尾市の活動に携われること に感謝しています。私は、この感謝の気 持ちを忘れずに、昨年中止で思いどおり にならなかった行事・イベントなどを、 新年度では今までよりもさらに活気のあ るものにしていきたいと思っています。

メンバーも3人から5人となり、にぎ やかになると思いますので、楽しく活動 するとともに、上尾市をもっと盛り上げ ていけるように、これまでの経験を活か して精一杯がんばっていきます! 引き 続き、よろしくお願いいたします!

●鐘本 干優(かねもと・ちひろ)

[2021フレッシュあげお]を引き続き務 めさせていただくことになりました。昨 年度、活動数は少なかったですが、その 中でも私の知らなかった上尾を知る機会 が多くありました。

その経験を無駄にせず、自分の反省を 活かし、今年から一緒に活動できる新し いメンバーに伝えたりしながら、さらに 皆様に貢献できる"より良い活動"を目 指していきたいと思っています。そして、 今年度は「フレッシュあげお」を引っ張っ ていけるような存在になりたいです。

令和3年度は5人体制で"元気と笑顔"をエスコート



▲制服の試着選考会にて。(左から)小林玲奈さん、鈴木愛珠さん、島田佳音さん、鐘本千優さん、鴨田るるさん。 感染防止対策のため、マスク姿で失礼します

●小林 玲菜(こばやし・れな)

■趣味/旅行と食べることです! は自分の知らない景色や料理、文化に触 れることができ、自分の視野を広げるこ とができることに魅力を感じています。 食べることが好きなので、おいしい店を 探すことも趣味の1つです。とくにラー メンが大好きで、今までたくさんのお店 のラーメンを食べています。上尾市では 「チャイナさん」(井戸木)の餃子そばがお すすめです。■将来の夢/アナウンサー になること。小さい頃からテレビを観て いて、視聴者に喜び、悲しさ、笑いを届 けられるアナウンサーの話し方に感動 し、憧れていました。私も、人に情報だ けでなく感情も届けられるようなアナウ ンサーになりたいと思っています。■抱 負/生まれ育った上尾市で活動している フレッシュあげおを務めさせていただけ ることを誇りに思い、コロナ禍ではあり ますが、上尾市をより一層盛り上げ魅力 的な街になるよう、精一杯活動したいと 思っています。上尾市民のみなさんに笑 顔を届けられるようにがんばります! 応援 よろしくお願いします[⊙]

●鴨田 るる(かもだ・るる)

■趣味/読書。自己啓発本やエッセイを 読んでいます。通学時間など、なるべく スマホスマホにならないように気をつけ ています。■特技/ホルン。中学校の吹 奏楽部で始めたホルンは、現在も大学で 専攻しているほど本当に大好きで、演奏 会などでは「聴いてくださる方に素敵な 時間をプレゼントしたい」という気持ち で演奏しています。■将来の夢/音楽で 人の役に立つような仕事がしたいです。 特別支援のある学校を含め、音楽の先生 や、精神的病を抱えた人を音楽でサポー トする仕事に興味があります。また、演 奏会などを企画する仕事も好きなので、 ホールなどで演奏会の運営に携わる仕事 も視野に入れています。■抱負/生まれ 育った大好きな上尾で活動させていただ ける機会をくださったことに感謝の気持 ちでいっぱいです。1年間で上尾市のこ とをたくさん知り、「1日上尾おでかけプ ラン]を考えられるまで詳しくなること を目標に、上尾市を盛り上げ、アピール していきたいと思っています。1年間、 よろしくお願いいたします。

●島田 佳音(しまだ・かお)

■趣味/スキー、ダンス、旅行、音楽鑑 賞。毎年冬は家族でスキーに行っていま した。高校時代はチアダンス部に所属。 現在は大学のダンスサークルに入ってい ます。■特技/ダンス。高校と大学でそ れぞれ大会に出場し、いずれも準優勝し ています。■将来の夢/大学で外国語と 異文化交流について学んでいるので、そ れを活かせる職業に興味があります。ま た、人と話したり接することが好きなの で、これからもっといろいろな経験を積 んで、より具体的な夢を見つけられたら なと思っています。■抱負/コロナ禍で なかなか思うように活動ができない世の 中ですが、少しでも多くの上尾市の皆様 に元気と笑顔を届けられる存在になれる よう、がんばります。また、上尾市のよ さをたくさん PR したいです!

https://ageoyeg.jp



■写真提供/上尾商工会議所青年部

★コロナ新時代の地域振興をけ ん引する青年経済人がここに集 結! 上尾YEGと「フレッシュ あげお」の詳細は公式サイトへ!



ご所有地の活用を考えてみませんか?

何かと不安の多い昨今、今後の景気動向が気になるところです。しかし、不 動産業界に限って言えば、上尾市・桶川市・伊奈町などのエリアは、活況の時 を迎えています。都内からの流入人口が増加してきたことで、賃貸住宅は不足 し、既存物件の入居率は高水準を維持しております。また、賃貸需要に伴い不 動産購入も増えており、今後もこの流れは続くと思われます。

そんな中、地元密着で創立30周年を迎える弊社では更に地域貢献を進め るべくエリア内の未活用地を探しています。

レーベンハウスが土地の価値を見出し、最も効果的な活用を提案させてい ただきます。

〒362-0036埼玉県上尾市宮本町3-1第2大松ビル1F

25 048-776-5175 [営業時間]10:00~19:00 [定休日]水曜日



遊戯施設から安定利回りの賃貸 マンションへ事業転換した実例



レーベンハウス

4月のイベント情報

1都3県に発出された緊急事態宣言延長により、 3月24日(水)から開催予定だった「上尾さくらま つり」は中止となりました。再延長が懸念される 中、予定どおり3月21日(日)を期限に解除となり、 散策での花見を楽しまれた人も多かったのではな いでしょうか?

早咲きだった今年の桜はもう見納めかもしれま せんが、新生活がスタートする4月は人の動きも 活発化する時期。変異株の感染状況も気がかりで す。ワクチン接種が順調に進み、その効果を確実 なものとするためにも、マスク着用、手洗い・消 毒、3密回避といった"新しい生活様式"を1人 ひとりが実践・励行し、春の行楽を安心して楽し めるように心がけていきましょう!

推奨土産品が勢ぞろい! 「上尾さくらフェア」を開催!

- ●日時/4月3日(土)・4日(日)・10日(土) 各日 13時~18時
- ●会場/JR上尾駅自由通路
- ★上尾市観光協会推奨土産品<本紙4・5ページ を参照>の販売など。新商品も続々登場!
- ■問合せ/上尾市観光協会 TEL.048-775-5917 https://www.ageo-kankou.com

密を避け マスク 手洗い しっかり換気 100

★「新しい生活様式」でコロナ撃退!★

美味しい・楽しい が大集結!

AGETAKE



コロナに負けずに上尾をアゲテイク

- ●日時/4月29日(木・祝)11時~16時
- ●会場/上平公園(上尾市菅谷16番地)
- ★昨年5月から7月にかけて断続的に開催され好 評を博した「AGETAKE FES」が満を持して開催! 今回は約40店舗が参加。最新情報はインスタで随 時更新中です。みんなで上尾をアゲていこう!

上尾市観光協会 上尾商工会議所



@agetake_2020

■「上尾市勤労者住宅資金貸付」の金利引き下げについて

「上尾市勤労者住宅資金貸付」の貸付利率が、令和3年4月1日から一部改 定されます。

上尾市勤労者住宅資金とは、上尾市内に居住し、または居住しようとする 勤労者に対して、住宅の新築・増改築・修繕など、住環境の整備に必要な資 金を貸し付けする制度です。より資金を調達しやすくするために、無担保(限

詳しくは、上尾市Webサイト・商工課「上尾市勤労者住宅資金貸付のご案内」 <https://www.city.ageo.lg.jp/page/041117032701.html>をご参照のうえ、

■上尾市 商工課 TEL.048-777-4441 FAX.048-775-5024



度額500万円)の固定金利が年利1.6%から0.9%に引き下げられます。

上尾市 商工課へお問い合わせください。

上尾商工会議所から新型コロナウイルス感染症関連施策のお知らせ

■中小法人・個人事業者のための「一時支援金」

緊急事態宣言に伴う、飲食店の時短営業や不要不急 の外出・移動の自粛により、とくに大きな影響を受け、 売上が大きく減少している中小企業・個人事業者・フ リーランスに対する支援制度です。

- ●給付額/中小法人等:上限60万円 個人事業者等:上限30万円
- ●対象期間/2021年1月~3月
- ●対象月/2019年または2020年の同月と比べて対象期 間の売上が50%以上減少した月から任意に選択
- ※時短営業の要請を受けた、協力金支給対象の飲食店は対象外 ※申請にあたっては、登録確認機関で事前確認が必要です。申 請期限は5月31日(月)となっていますので、必要書類等をご 確認のうえ、早めに申請準備を進めましょう!

■補助対象事業に該当していますか? 「事業再構築補助金」

中小企業向けの補助金として2021年度から新たに実 施される制度で、新型コロナウイルス感染拡大に伴い、 新分野展開、事業転換、業種転換、業態転換、事業再編 の5つの類型いずれかに該当する中小企業等に対して、 事業の再構築にかかる費用の2/3 (補助額:100万円~ 1億円)が補助されます。

- ●活用イメージの一例
- ★小売業:ガソリン販売→新規にフィットネスジムの 運営を開始。地域の健康増進ニーズに対応
- ★小売業:衣料販売→衣料品のネット販売やサブスク リプション形式のサービス事業に業態転換

「第9回 あげお良いとこ探しフォトコンテスト」 入選作品が決定しました!

「第9回 あげお良いとこ探しフォトコンテスト」の応募総数は 239作品を数え、厳正なる審査会を経て、各部門の会長賞およ び佳作が決定・発表されました。会長賞は以下のとおり。

- ■上尾の四季・風景部門・会長賞 「名残の雪」/上尾市・<木瓜>さんの作品
- ■上尾の元気・笑顔部門・会長賞

「はじめまして?」/上尾市・<yoshie>さんの作品

入選者には記念品などが贈られ、入選作品を含む優秀な作 品については、上尾市観光協会発行のガイドマップやカレン ダーなどに使用されます。また、6月1日(火)から、アリオ上尾 1階の「AGEO GALLERY」にて展示されますので、ぜひお 立ち寄りください!

★今年も9月から「第10回」の作品募集が開始されます。市 内散策で見つけたすてきな風景や、心和む1コマなど、お 気に入りの写真を撮りためて応募してみませんか?



| 上尾市<木瓜>さんの作品会長賞受賞「名残の雪」| 会長賞受賞「名残の雪」

▶上尾の元気・笑顔部門 会長賞受賞「はじめまして?」 上尾市・<yoshie>さんの作品

■問合せ/上尾市観光協会 TEL.048-775-5917 https://www.ageo-kankou.com





- ★サービス業:ヨガ教室→室内での密を回避するため に、新たにオンライン形式での運営を開始
- ★飲食業:弁当販売→新規に高齢者向けの食事宅配事 業を開始。地域の高齢化へのニーズに対応
- ※従来の補助金で対象外だった建物費(建築・改修に要する費 用)や建物撤去費も補助対象経費となります
- ※認定支援機関とともに事業計画を策定することが申請要件と なっています。お早めにご相談ください
- ※申請はすべて「電子申請」となるため、「Gビズ I Dプライムア カウント」が必要となります。アカウント登録には3週間程度 かかりますので、未取得の方はこちらもお早めに!
- ■「一時支援金」について、上尾商工会議所では、上尾市内 の会員・非会員、当所特別会員(市外の会員)を対象に相談 受付を開始しています<要・事前予約>TEL.048-773-3111 ※各詳細はHP参照!<https://www.ageocci.or.jp>

女性らしい美しい姿で

最後の旅立ちを華麗に飾ります。

男の旅立ち

心に残るお別れ

31.9_{万円}

羽織ちりめん

旅支度一式

オリジナル棺 「ドリーム」

骨壷 「鳳凰 金襴覆」

諸道具一式



完全個室全全室冷暖房完備と湯灌スペース有り

桶川市社会福祉協議会指定店

●会葬帳 ●香典帳 ●納棺具一式 ●位牌 ●カラー写真 ●塔婆類

果物

●案内看板 ○忌中看板 ●供 物 ●ロウソク ●枕飾り ●線 香 ●清めセット ●骨つぼセット ●火葬場案内 ●ドライアイス) ●後飾り etc



充実のサービス内容

●返礼品は2割引きです

駅まで無料送迎車があります ●会館には宿泊施設完備です ●病院まで寝台車でお迎えに参ります●当社での霊安室は無料です

> ●「県央みずほ斎場」「つつじ苑」 での式場葬も承ります

●大型駐車場完備 ●手続きは代行いたします (死亡診断書・役所への届出・火葬許可証など)

おすすめの 生前見積生前見積が一番です

http://www.plaza-oono.com/「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。 おもてなしの心を大切にしたサービスをご提供します

彩の国「新しい生活様式」安心宣言に取り組んでいます! スタッフの検温 3密の回避 安心・安全な施設運営で感染防止に取り組んでおります

プラザオオノ上尾店 上尾市緑丘2-5-2【プラザオオノ桶川店 桶川市若宮1-1-19】

埼玉上尾メディックス



VCup予選・Bグループ 1位でファイナル田

Vリーグ・レギュラーラウンド終盤から連 勝街道まっしぐらの埼玉上尾メディックス。 Vcup予選ラウンドでもその勢いは止まら ず、日立リヴァーレ戦[3-0]、KUROBE アクアフェアリーズ戦[3-1]で連勝し、Bグ ループ1位をキープ!

上位チーム決戦となった3月20・21日の 所沢大会でも、全勝対決のNECレッドロ ケッツ戦を[3-0]で完勝! 最終戦の東レ アローズ戦を[3-1]で勝利し、予選ラウン ド5戦全勝(不戦勝含む)でBグループ1位 が確定!(2位はNECレッドロケッツ)。優 勝を期して、東京・大田区総合体育館で開催 されるファイナルラウンドに挑みます。

3月27日のセミファイナルでは、第2試 合でAグループ2位・JTマーヴェラスと対 戦。勝利すれば翌28日のファイナルで、A グループ1位・久光スプリングス対NEC レッドロケッツ戦の勝者と優勝を賭けて激 突します! 注目の試合結果は、公式サイト で。ハイライト動画もお見逃しなく!!



▲VCup予選ラウンド初戦、2月27日の上尾大会で 日立リヴァーレに[3-0]で完勝。怒涛の快進撃は続く

■内瀬戸選手が日本代表登録 メンバーに選出されました

当初、2021年度女子 日本代表チームに登録 されていた吉野優理選 手(#8)が、リーグ最終 戦で負傷し登録辞退を 申し出たことを受けて、 新たに内瀬戸真実選手



(#9)が登録メンバーに選出されました。 吉野選手の早期快復を願うとともに、日本 代表の背番号[22]を引き継いだ内瀬戸選 手の活躍に応援よろしくお願いします!

SAITAMA AGEO MEDICS OFFICIAL WEBSITE https://www.amg.or.jp/medics SAITAMA AGEO MEDICS OFFICIAL FAN CLUB https://fc.medics.blue

ご了承ください。

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は 著作権の関係でWebでは掲載できません。



お芋と和菓子の専門店

彩巣庵おおさ

季節限定のパンケーキどら焼 やおさつプリンなどの和洋菓子 が人気です

4月、5月限定でコシがある生地が 自慢の柏餅やお芋専門店ならで はの芋菓子を多く取り揃えてお

是非ご来店ください。従業員 同、笑顔でお待ちしております。

- ●住所/上尾市春日2-11-25 ●TEL/048-777-4598
- ●営業時間/9:00~19:00
- ●定休日/なし
- ●駐車場/有5台 URL/ www.saikaan-ooki.com





■読者プレゼント ① / 「お菓子詰合せ2.000円相当」を5名様 ※注意事項(他のサービス券との併用不可。)

300円

690円

880円

330円

350円

3/8 地元野菜・自家栽培野菜の惣菜店オープン

惣菜食堂NiCO

フォカッチャサンド 単品 フォカッチャサンドセット ごはんセットプレート

<単品アラカルト惣菜> 牛もつと野菜トマト煮込み 100g BBQスペアリブ 1個

揚げ出し豆腐とナスのネギ塩 100g 250円 きのこラグーソースのラザニア 100g 400円 塩麹鶏の唐揚げ 100g 300円

全品テイクアウトできます!容器持参の方には 特製ドレッシングをプレゼントします

●住所/上尾市谷津2-4-9 ショコラハイツ1階B号室

●TEL/637-0140 ●定休日/月曜

●営業時間 / 10:30~14:00 16:30~23:00(22:30ラストオーダー)



■読者プレゼント②/「お食事券(1,000円)」を10名様

※注意事項(他のサービス券との併用不可)

■読者プレゼントの応募方法/1)ハガキに、希望するプレゼントの番号と名称 <例・①お食事券>1点と、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡 先電話番号を明記のうえ、<〒362-8703 上尾市二ツ宮750番地 上尾商工会議 所「あぴおトレンドあらかると」プレゼント係>宛にご郵送ください。 上尾商工会議所HP(https://www.ageocci.or.jp/)の応募フォームよりご

応募ください。 ★申込締切/4月16日金必着 ★締切後、各賞品ごとに厳正なる抽選を行ない

ます。当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

※ご記入いただいた個人情報は、抽選および発送にのみ使用いたします。

見返すと、志 たや



(公社)埼玉中央青年会議所 2021年度理事長 (株)星野又右衛門商店 代表取締役

星野 健太さん

▲星野さん愛用の「MOLESKINE」 (モレスキン)のノート。高級 感あふれる革製の表紙には、 「K.Hoshino」のネーム入り

■公益社団法人 埼玉中央青年会議所 https://www.jc766.com ■株式会社 星野又右衛門商店

本部/上尾市上尾宿2165 TEL.048-774-2222 FAX.048-774-2224 http://www.hoshimata.co.jp

会社員時代から習慣となっているのが「ノートを 取る」こと。予定表やちょっとしたメモなど、スマ ホやパソコンも活用しますが、自筆で書き込んでい ると頭の中も整理され、新たな目標や課題が明確に なります。10冊以上溜まったノートは、私の足跡。 時折見返すと、「あの頃は、こんなことを考えてい たのか」と自分自身の変化(成長)を実感します。埼 玉中央青年会議所(JCI埼玉中央)へ入ってからは、 諸先輩方のスピーチなども頻繁にメモを取るように なり、会社の朝礼にも役立っています。

今年1月、JCI埼玉中央の2021年度理事長に就 任。「有志共成」を基本理念に掲げ、SDGs(持続 可能な開発目標)をまちづくり、ひとづくり、組織 づくりに活用して運動を展開しています。私たちの 活動エリアは、さいたま市・上尾市・伊奈町です。 行政・企業・団体とのパートナーシップ構築に加え て、地域の皆様にも共感していただくことが重要と 考えます。失敗を恐れず、志をもって共有すること で必ず成し遂げられる。コロナ禍による変化を転機 と捉え、どんな状況でも運動を止めずに実行する。 その先に、明るい未来が必ずあると信じています。

安全と快適な生活を守る 電気設備のコンサルタント

三光電気工事株(緑丘) 775-8817

(株)三進電気工事 (領家) 783-8800

> 栄電業㈱ (藤波) 786-3909

中央電工㈱上尾営業所(上) 787-0773

> (株)遠藤電設(小泉) 781-3250

藤電設㈱ (小敷谷) 725-6701

(有)アカシ電業 (仲町) 773-1967

有川島電気 (中妻) 773-3076

スカイエンジニアリング(株) (畔吉) 726-4100

有長谷川電機商会 (西宮下) 771-0143

有鈴木電業社 (本町) 772-3257

有皆木電気商会 (平方) 725-1853

(有)吉田電気工事(泉台) 775-5973

(有)吉田電業社 (原市) 722-3494

新明電材㈱大宮営業所(北区吉野町) 【賛助会員】 667-6261

東和電材㈱大宮営業所(伊奈町栄) 【賛助会員】 722-5691



上尾電気工事協同組合 代表理事 豊田 茂昭



資格:25~65歳位迄のまじめな男女 給与:出来高制(委細面談) 勤務:請負(稼動日数は自由に選べます

※誰でも出来る簡単な作業です 中高年・主婦の方、大歓迎です

建築塗装で使われている吹付技術を

総合広告代理店/お気軽にお問い合せください *_57_5* (株) 埼玉ロジスティックス デ362-0059

TEL 048-726-9240 FAX 048-726-9241 ィス・住宅をまるごと安心空間



佐藤堡装 **CAC-717** 〒362-0066 上尾市領家115-36 ☎048-657-8820

このマークが目印! 21-2022

上尾市観光協会では、市内で生産・加工される優良な土産品を推奨することにより、その普及をはかり、 もっと市内産業の振興に役立てるため、土産品の推奨制度を設けています。今回、32事業所48品目が認定 され、品揃えもますます充実しました。味・品質ともに優れた品々を上尾のお土産として、贈り物としては もちろん、ご家庭内のだんらんやお友達とのパーティにもご愛用ください。(※価格はすべて税込表示です)



ゆず最中

ゆず果汁の優雅な風味をあん に生かしました。

■1個(55g) /150円



鍾馗羊羹

上尾の名物だった屋根の鍾馗 様を品名にしたものです。

■1本(400g) /1,100円

■ 製伊勢屋 上尾市愛宕1-29-17 TEL.048-771-0221



文楽 純米大吟醸

優美な吟醸の香りときめ細やか で贅沢な味わいをお楽しみくだ メV1C

埼玉県産のお米と酵母を使い造

り上げました。華やかな吟醸香と

ふくらみがありながら後味がき

れいでフレッシュな味わいです。

■1本(720ml)/3,850円

AGEO 純米大吟醸

無ろ過生原酒



銘茶[緑彩][香玉] 詰合せ

みどり豊かな一番摘み茶とオリジ ナル製法の茶を仕上げました。

■1セット/(緑彩80g・香玉78g) 2本入 2,160円



上尾市内限定 銘茶 やぶきたと玉露の 「贅沢ぶれんど」

玉露を粉末にし、香りの良い「や ぶきた」とブレンドしました。

■1本(100g) /1,080円



上尾市内限定 銘茶 あげお

茶葉の特徴を十分に引き出した昔 懐かしい矢島園自慢のお茶です。

■1本(80g) /1,080円



国産無農薬

エキナセア(粉末)

体の免疫力を強化する健康茶で す。パウダー状にしてあり、大 変飲みやすくなっています。

■1パック(40g)/918円



■1本(720ml)/2,989円 AGEO 生もと 純米大吟醸 無ろ過生原酒

埼玉県産「彩のかがやき」を使用。 生もと造りらしいコクとボリュー ム感、やわらかな酸味と品の良い 口あたりが特徴です。

■1本(720ml)/3,513円

くるみ餡をサブレ生地で包み

■1個(45g) /130円

アッピーくんをかたどりました。

上尾産のさつま芋を白餡と混

ぜしっとり焼き上げたスィートポテト風。

■ 北西酒造業 上尾市上町2-5-5 TEL.048-771-0011

上尾さぶれ

彩玉ぽてと



■ 概矢島園

極品カステーラ 大一品

上尾市上野241-1 TEL.048-725-2055

最高級原料を練達した職人の 技で焼き上げたコクのあるカス テーラの一品。

■1斤(530g) /1,890円



極上の栗餡の中に、大粒の栗が 丸ごと1粒入っています。

炭火本手焼 石川せんべい

備長炭の炭火を使い、一枚一枚

押しごてで焼き上げた本手焼せ

■1個(60g) /280円

■ 菓匠 つくも 上尾市柏座1-10-6 TEL.048-775-7805



あげおブレンド

フルーティーな味わいの高品質 コーヒーを使い、中煎に焙煎し ブレンドしました。

■100gパック/800円 250gパック/1,600円



自家焙煎珈琲 晚秋

カフェ・ど・アッピー (ドリップバッグコーヒー) 厳選した高品質コーヒー豆を使用し、

飲みやすい味わいにブレンドしました。 ■1個/150円·5個入/700円·

10個入/1,300円

上尾市向山4-1-1ヴィラ雛1F TEL.048-725-0151



モナミブレンド

お花をさらに楽しめるように作 りました。アッピーとモナミちゃ んのカード付です。

アッピーカラーを出して、モナミらしさを入れて作りました。

■1束/3,850円~4,400円

■1個(10g)/165円

モナミブーケ



栗の里

国内産の大栗を白餡で包んだ栗 の風味豊かな焼菓子。

■1個(55g) /160円

■1個(65g) /130円



網焼き 小丸

んべいです。

(しょうゆ・黒ごま・白ごま・黒こしょう) 炭火を使い、網に挟んで焼上げ ています。軽い食感でありながらも、しっかりとお米の味がするおせんべいです。

■各500円





■ 紫モナミ 上尾市宮本町1-1丸広1F TEL.048-773-8210



■ 駿河屋

上尾市愛宕1-27-6 TEL.048-772-0495 一凛バウム

焙煎のプロとパティシエがコーヒー に合うお菓子を求めて共同開発した 逸品です。

■1個(82g) /320円

■ 株式一凛珈琲 上尾市東町2-10-26 TEL.048-775-1173



■ ヤベミツバチ園

■ 石川煎餅店

生ハチミツ

上尾市愛宕1-15-1 TEL.048-771-0518

上尾市中分5-227 TEL.048-786-9920

ミツバチが貯えた密を搾ってこした ものを常温で容器に詰めており、加 熱は一切していません。

■500g/2,160円、250g/1,080円、150g/648円



酒粕 華美

地元酒蔵の酒粕と清酒を使用し、 上尾市の風物詩である花火をデザ インしました。

■1個(40g)/216円

■ フランス菓子ジョゼ 上尾市中妻1-12-8 TEL.048-771-1619



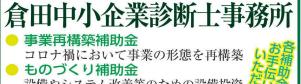
総合板金加工メーカーが提供する感動 おかげさまで創業 ○工作機械 ○特殊車輌 ○食品機械 ●産業車両 ○空調機器 ○半導体製造装置 **○空港設備 ○医療機器 ○建設機械** 点須賀製作所 ◎ ◎ ◎ ◎

TEL.048-726-1400 FAX.048-781-1710 感動 〒362-0066 埼玉県上尾市領家1136-7

http://www.takasuka-ss.co.jp/







設備やシステム改善等のための設備投資 持続化補助金

販路開拓(生産性向上)のための 取り組み補助

上尾市上尾宿 2163-22 TEL 048-772-1539 Mail h-kurata@jcom.home.ne.jp





コロナ対策を万全にして、皆様の安心安全を 第一に考え、豊かな暮らしのお手伝いをいたします

上尾市商業近代化協議会 **基務局** 上尾商工会議所内TEL.773-3111



榎本牧場の こだわりアイス

ミルクの風味を損なわないよう 低温殺菌したジェラートです。

■1個(140ml) /335円



農事組合法人榎本牧場

■ さきたま風月庵

榎本牧場の食べるヨーグルト 低温でじっくりと時間をかけて発酵させ た酸味の少ないヨーグルトです。

■1個(300g) /400円

飲むヨーグルト

低温でじっくりと時間をかけて発酵させ た酸味の少ないヨーグルトです

上尾市柏座2-3-29 TEL.048-773-3207

上尾だんご

します。 ■1本/108円





薬膳ジンジャーパウンドケーキ

上尾のおみやげ品にどうぞ。

アッピー人形焼

形をした人形焼です。

■1個/80円

アーモンドパウダーの風味を大切に したアートカフェオリジナルのパウンドケーキにジンジャーとカルダモ ンを絶妙にブレンドしました。

上尾市のキャラクター「アッピー」の

■1カット/230円、1本/650円

■ 社会福祉法人とまとの会 第2ぷちとまと 上尾市南13-3 TEL.048-788-2692



■1袋(15g)/200円

■ 領家グリーンゲイブルズ 上尾市領家401-1 TEL.048-729-8264



チューブ入り香辛調味料 「食通の味」

毎日朝製造して、その日に販売

わさび、からし、しょうが、にん にく等、種類も豊富に勢揃い!

■1本/128円

■ 山忠わさび紫 上尾市平方453-1 TEL.048-725-1036



彩の五童(手焼き煎餅)

合成調味料や防腐剤を使用しない身体 に優しい自然食品です。

🥦 ■1枚/100円~3,000円

■ 社会福祉法人上尾あゆみ会上平事業所 上尾市菅谷49-1 TEL.048-777-2611



上尾ドレッシング

安全を第一に考え、添加物を使わず素 材から手作りしたドレッシングです。

■1本(300ml)/950円

株式会社ITS(さかなや)

上尾市谷津2-1-50-27 TEL.048-779-3978



鍾馗様Tシャツ

上尾市の守り神として飾られた 鍾馗様をモチーフにデザインし ました。

■1枚/1,800円

■ **24新井屋呉服店** 上尾市仲町1-6-7 TEL.048-775-0009



フルーツトマト ポモ・ロッサ 太陽光をふんだんに浴びせ、甘さを追

求したフルーツトマトです。 ■1パック(250g) /540円

1箱(35個入)2,750円

■ エムズ水楽園ファーム 株式

上尾市平塚2558-4 TEL.048-779-5500



糀カレー

砂糖を使用せず、糀で甘さを出しています。 小麦粉を使用せず、米粉でとろみを付けています。化学調味料、動物性原料を使わず、昆布と椎茸、味噌で優しい旨味を出しています。 ■1袋(160g)/486円

■ 井上スパイス工業業

上尾市上野491-1 TEL.048-725-9641



GGcoffee(ドリップパック)

「僕らは耳で焙煎する」視覚障害者 の福祉事業所で音を聞いて焙煎し



上尾の揚げパン 「生あげぱん」

全国的に広い年齢層になじみのある 揚げパンを、今までにない柔らかい 食感を表現した生の揚げパンです。 ■1個(60g)/190~240円

■ ベーカリー パンプール 上尾市錦町3-8 TEL.050-3479-1133



アインクッキー詰合せ

バター・チョコ・ゴマ・アーモンド・梅・ クルミの中から詰合せします。

■1箱(100g×6袋) /2,200円

社会福祉法人上尾あゆみ会大石事業所 上尾市藤波1-209-2 TEL.048-782-4177



ガトーショコラ5号

コクのある御養卵とこだわりのチョコ レートを2種類使用し、しっとりと焼 き上げ深みのある味に仕上げました。

■1ホール(15cm) /1,200円

■ ケーキ工房パレット 上尾市西宮下1-7 山口ビル1F TEL.048-771-5550



上尾らぁめんの食べるラー油

ラーメン以外にも使える調味料として製造。 自宅で鍋や野菜炒めに使用しても美味。

■1個(100g)/756円

■ 紫NSKホールディングス(上尾らぁめん) 上尾市愛宕1-27-28 TEL.048-779-8489



ミニグリーンプチボ (エアパック)

観葉植物をパックし、水·酸素·二酸 化炭素のバランスを保ち長期観賞 できます。

■1袋/300円

■ 5mワカバグリーン 上尾市領家231 TEL.048-725-1646



イチゴ 農薬の使用をできる限り減らした、安心・安全で美味しいイチゴです。オリジナルデザインの可愛い箱あります。

■1パック/594円

■ 岸井農園 上尾市中分5-35-1 TEL.048-786-8927



金の芋・銀の芋

さつまいもをイメージし た包装で、さつまいもの 特徴を活かしたバリエー ションとなっています。

■金・銀詰め合せん 2,000~4,500円 金の芋(妹小町)1袋/324円 銀の芋1袋/216円



焼き芋ラスク 咲く咲く

さつま芋風味たっぷりの クッキー生地をのせて、 焼き上げました。

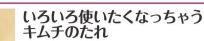
■1枚/130円



芋みるく万頭 芋蔵

ミルク風味の生地に、 スイートポテトを包み ました。

■1個/140円



上尾の野菜・果物など好きな食材でキ ムチが作れる、体に優しく無添加です。

■1個(130g)/550円

■ キムチショップあげお 上尾市二ツ宮904-12 TEL.048-775-5311

■ 彩菓庵おおき 上尾市春日2-11-25 TEL.048-777-4598



ST-70(干椎茸)

一般では余り販売されていない冬菇 を厳選し箱詰めした商品です。

■1箱/7,560円

■ 株式三幸 上尾市平塚西原760-3 TEL.048-771-3691



手焼きせんべい むかしかたぎ

お米と醤油が基本となり米文化を 代表する味覚です。

■30枚詰め合わせ 2,160円

■ 星野米菓 上尾市上平中央3-28-20 TEL.048-775-6141



彩玉(黄金の雫)

■1個/500~1,000円

■さいたま農業協同組合 さいたま市見沼区東大宮4-21-1



■資料提供/上尾市観光協会 上尾市谷津2-1-50 上尾市プラザ22内 TEL.048-775-5917

止められない

https://www.ageo-kankou.com

2一ト対応! 営業時間9:00~18:00 ▮

Q048-783-3535

▲施工実績公開中! 埼玉県北足立郡伊奈町大字小室4751-1

梅雨 雨漏りサインを放っておくと

の前に要チェック!

大規模修繕が必要になる可能性も…!

アマモリトメルなら! 見積無料!

2,800件超!

施工後10年保証!

「あぴおを見た」で10万円以上 QUO ご成約の方限定!QUOカード **5,000円**分プレゼント中!



〒362-0013 埼玉県上尾市上尾村592 TEL.048-775-6658 FAX.048-775-4411 URL http://earth-logistics.co.jp 社員∙アルバイト•協力業者募集中です

Mission Im possible



NATORI



商工会議所の4月無料相談日

= 一般市民の方も相談できます =

法律

【弁護士: 福地 輝久】 ●14日冰 午後1時30分~4時30分

※当日9時から11時30分まで電話予約受付。1人20分、 先着9人で連続相談不可 ★契約、金銭貸借、相続、 遺言、離婚、調停・訴訟手続きなど

労務・年金 【社会保険労務士: 小北 悟】 ●20日火 午後1時30分~3時30分

★事業場の安全・衛生、働き方改革についての相談・指導、 高齢労働者の雇用・職場改善、就業規則等の見直し ※電話予約優先、1人30分

【税理士: 塩原 正行】 ●9日金 午後1時~4時

★消費税、事業承継、相続、贈与、決算、申告など ※電話予約優先、1人30分

【日本政策金融公庫】 (TeL643-3711)まで直接ご連絡ください

経営よろず相談 (企業OB専門家が対応) ●16日金 午後1時~4時 ★販路拡大、現場改善、社員教育、パソコン全般など

穷務年金

& A

新型コロナウイルス感染症によって、事 業の休止などを余儀なくされ、やむを得ず 休業とする場合等にどのようなことを心がければ 良いのでしょうか?

今回の新型コロナウイルス感染症により、 事業の休止などを余儀なくされた場合にお いて、労働者を休業させるときには、労使がよく話 し合って労働者の不利益を回避するように努力す ることが大切です。また、労働基準法第26条では、 使用者の責に帰すべき事由による休業の場合には、 使用者は休業期間中の休業手当(平均賃金の100分 の60以上)を支払わなければならないとされていま す。休業手当の支払いについて、不可抗力による休 業の場合は、使用者に休業手当の支払義務はあり ません。具体的には、例えば海外の取引先が新型コ ロナウイルス感染症の影響を受け、事業を休止した ことに伴う事業の休止である場合は、当該取引先 への依存の程度、他の代替手段の可能性、事業休 止からの期間、使用者としての休業回避のための 具体的努力等を総合的に勘案し、判断する必要が あると考えられます。

(厚労省 新型コロナウイルスに関するQ&A(企業 の方向け)より)

●今月の回答者

小北労務安全管理事務所

社会保険労務士 小北 悟 TEL.048-781-8744



献血・骨髄バンク登録活動

上尾ライオンズクラブ(谷川喜一会長)は、今 期第2回目の献血・骨髄バンクドナー登録活動を、 上尾駅西口ショーサン通り商店街・ショーサン プラザ・イトーヨーカドー上尾駅前店前で実施 しました。今回は、コロナ禍の中、また緊急事 態宣言発出中のところ皆様の善意頼みの献血活 **豊動となりました。当日は北風が吹きすさむ中、** 献血受付人数67名、骨髄バンクドナー登録受付 人数6名と多くの皆様にご協力をいただきました。



マル経融資 (小規模事業者経営改善資金)

商工会議所等の経営指導を受けている小規模事業 者の商工業者が、経営改善に必要な資金を無担保・ 無保証人で利用できる制度です。

融資限度額:2.000万円 (運転資金・設備資金) 返済期間:運転資金 7年以内 (据置期間1年以内)

設備資金10年以内 (据置期間2年以内)

融資利率:特別利率(1.21%)(3月1日現在) 担保・保証人:保証人・担保は不要です。ご利用に あたっては、商工会議所会頭の推薦 が必要です。

【新型コロナウイルス感染症の影響を受けた方】

新型コロナウイルス感染症関連の概要

対象者:新型コロナウイルス感染症の影響により、 最近1ケ月間等の売上高または過去6ケ月の 平均売上高が直近3年のいずれかの年の同期 と比較して5%以上減少している方またはこ れと同様の状況にある方

> ※上記同様、商工会議所等の経営指導と会 頭の推薦が必要です

融資限度額:通常の融資額+別枠1,000万円

融資利率:特別利率 (1.21%)-0.9% (別枠の1,000万

円以内)※4年目以降は特別利率(1.21%)

返済期間:運転資金7年以内

(据置期間3年以内、別枠の1,000万円以内)

設備資金10年以内

(据置期間4年以内、別枠の1,000万円以内) 問合せ: 上尾商工会議所 TEL.773-3111

雇用保険料率のお知らせ

令和3年度

令和3年度(令和3年4月1日~令和4年3月31日)まで の雇用保険料率は、以下の表のとおりです(令和2年 度から変更はありません)。

- ・失業等給付等の保険料率は、労働者負担・事業主 負担ともに引き続き3/1,000です(農林水産・清酒 製造の事業及び建設の事業は4/1,000です)
- ・雇用保険二事業の保険料率(事業主のみ負担)も引 き続き3/1,000です(建設の事業は4/1,000です)

負担者 事業の種類	①労働者負担 (失業給付・育 児休業給付の 保険料率のみ)	② 事業主負担	①+② 雇用保険料 率
一般の事業	3/1,000	6/1,000	9/1,000
農林水産・清酒 製造の事業※	4/1,000	7/1,000	11/1,000
建設の事業	4/1,000	8/1,000	12/1,000

厚生労働省・都道府県労働局・ハローワーク

※園芸サービス、牛馬の育成、酪農、養鶏、養豚、 内水面養殖および特定の船員を雇用する事業につ いては、一般の事業の率が適用されます。

埼玉県よろず支援拠点の出張相談会

埼玉県よろず支援拠点の専門家が、売上拡大、事 業展開、販路開拓のほか新型コロナウイルス感染症 に関する各種給付金・助成金の相談に応じます。

相談費用は無料で事前予約制となります。詳しく は、埼玉県よろず支援拠点へお問合せください。

日 時:毎週水曜日 9時~17時(1回60分~90分) ※12時~13時を除く

所:第1・3水曜日/埼玉県県央地域振興センター (上尾市南239-1)

> 第2・4水曜日/上尾商工会議所 (上尾市二ツ宮750)

問合せ: 埼玉県よろず支援拠点 TEL.0120-973-248

※平日のみ9時~17時

小規模事業者持続化補助金【一般型】 第5回公募

小規模事業者等が販路開拓等に取り組む費用の一 部を補助します

対 象:小規模事業者(商業・サービス業5人以下、 製造・建設業等20人以下)

補助額:50万円(補助率2/3)

※2020年1月以降の創業者は100万円(補助率 2/3)

受付締切: 6月4日金

※郵送の場合、締切日当日の消印有効

※詳しくは(URL)https://rl.jizokukahojokin.info/を ご覧ください

開催日 4月6日(火)午後1時~4時 上尾市役所 市民相談室 4月28日(水)午後1時~4時 桶川市役所 相談室 5月11日(火)午後1時~4時 上尾市役所 市民相談室 6月1日(火)午後1時~4時 上尾市役所 市民相談室 6月23日(水)午後1時~4時 桶川市役所 相談室

上尾市役所 市民相談室(第3別館1階) ※事前に電話で予約をしてください。(1人30分)

TEL.048(775)4643 毎月第一火曜日 午後1時~4時

桶川市役所 3階 相談室

※事前に電話で予約してください。(1人30分)

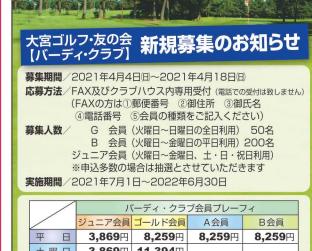
TEL.048(786)3211 偶数月第四水曜日 午後1時~4時 ※新型コロナウィルス感染状況により変更が生じる場合がございます

お急ぎの方は、協会本部でのご相談もしており、 お電話またはご来所にてご利用いただけます。 さいたま市浦和区東高砂町6-15埼玉県宅建会館2階 無料相談所専用電話 048(811)1818

毎週月・水・金曜日 午前10時~正午、午後1時~3時 ※祝日・年末年始・本会の休業日を除く。※予約は行っておりません。 ※文書・電子メールでのご相談は受付けておりません。

公益社団法人

奇玉県宅地建物取引業協会 彩央支部 TEL





昭和34年開場



上尾市中分6-40

TEL:048-771-2377(代) FAX:048-775-3657



Topics

····················上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します

令和2年度 永年勒続優良 従業員表彰式を開催!

2月16日(火)上尾商工会議所大会議室にて「永年勤 続優良 従業員表彰式」を開催、15事業所36名を表 彰しました。新型コロナウイルス感染症対策を十 分に講じた上で、祝賀パーティは実施せず表彰状 授与式のみ開催しました。





令和2年度被表彰者·氏名一覧(合計36名様/順不同·敬称略)

- ▼永年勤続優良従業員~30年以上の皆様 ※日本商工会議所会頭・上尾商工会議所会頭・上尾市長連名表彰 (㈱)上尾グリーンガーデン・高橋真二/㈱島村工業・岡安伸明/トヨタカローラ埼玉㈱・谷本美奈/同・小澤佐 江子(以上、4名)
- ▼永年勤続優良従業員~25年以上30年未満の皆様 ※上尾商工会議所会頭・上尾市長連名表彰 税理士法人 荒井会計事務所・岩本由美子/大木製菓侑・嶋田洋子/㈱埼英スクール・国枝和真/NPO法人 ユニオンスポーツクラブ・堀内睦(以上、4名)
- ▼永年勤続優良従業員~20年以上25年未満の皆様 ※上尾商工会議所会頭・上尾市長連名表彰 餃子の大将・佐藤みち子/埼玉総合ビル管理㈱・齋藤光/NPO法人ユニオンスポーツクラブ・飯塚清(以上、 3名)
- ▼永年勤続優良従業員~15年以上20年未満の皆様 ※上尾商工会議所会頭表彰 (㈱)上尾グリーンガーデン・櫻井亮介/埼玉総合ビル管理(㈱)・椛澤直也/同・大國隆則/㈱ニチネン・土田晋 太郎/同・土田京子/同・長谷川智英/同・米澤顕太郎/同・羽鳥裕史/NPO法人ユニオンスポーツクラブ・ 杉浦潤(以上、9名)
- ▼永年勤続優良従業員~10年以上15年未満の皆様 ※上尾商工会議所会頭表彰 アースロジスティックス㈱・萩原哲秀/同・黒沼浩一/㈱金子設備・本間祐輔/同・森昌幸/同・河合光/㈱ サイタマ・ユウセイ・西島久美子/同・山中瑞枝/同・谷口えり子/同・大川弘美/埼玉総合ビル管理㈱・山 ロミョ/㈱新日本エグザ・高橋清美/NPO法人ユニオンスポーツクラブ・込田清明(以上、12名)
- ▼永年勤続優良従業員~5年以上10年未満の皆様 ※上尾商工会議所会頭表彰 アースロジスティックス(㈱・中兼優/同・木村太郎/侑京屋商店・藤枝美涼/NPO法人ユニオンスポーツク ラブ・川上智(以上、4名)

上尾商工会議所青年部 -寺脇令和3年度会長 新体制スタートー

2月通常総会で、令 和3年度役員・事業計 画及び収支予算が承認 され、寺脇貴浩令和3年 度会長が所信・方針を 表明し、神田会頭より認 証状が交付されました。



また、3月5日(金)~6 **本**写真撮影時のみマスクを外しました

日生、福井県鯖江市で史上初のオンライン開催となっ



た第40回全国大会「し あわせ福井さばえ大会」 に6名がオンラインで参 加しました。(全国の青 年部メンバー合計7.020 名がオンライン参加)

<上尾商工会議所青年部 令和3年度理事>

長 寺脇 貴浩 ㈱TECサービス 会

直前会長 島村 典泰 島村電業㈱ 副 会 長 中込 英久 ㈱上尾サービスセンター

副 会 長 臼田総一郎 臼田産業㈱

副会長 奥川 淳一 ㈱Re-style

大樹(㈱青果問屋まるだい 専務理事 若林

勝紀 常任理事 安田 プレジテ安田

常任理事 小川 晋平 ㈱情報化ビジネス 室 長 小山 雅史 ㈱コヤマ

委員長 小池 佑弥 (株)やまこB.L.D

委員長 山本 良彦(㈱みらいマーク

委員長 尾花 瑛仁 大和商事㈱ 委員長 田中 俊助《料田中花園

上尾北ロータリークラブ

3月12日「花いっぱい運動」花を小中学校へ

上尾北ロータ リークラブ(竹中 一夫会長)では、 コロナ禍、緊急 事態宣言中の例 会は休会として いましたが、「花



いっぱい運動」は、毎年行っている継続事業であり、 例会場での各学校への贈呈式はとりやめ、大石・上平 地区の小学校、中学校11校にビオラやデイジーなど24 鉢11ケースの264鉢を配りました。これは、大石・上平 地区の小中学校に花を贈り、子供達に自然の美しさ・ 大切さを感じてもらおうと、卒業式・入学式が行われ るこの時期に25年以上毎年行っている継続事業です。 緊急事態宣言中、卒業式・入学式が、どのような形に なるのか分かりませんが、一鉢の草花を見て優しい気 持ちや思いやりの心が子供達に芽生えてくれたらと思 います。花の配布先は、大石・大石南・大石北・上平・ 上平北・上芝川・西・平方北小学校、大石・大石南・ 上平中学校で、小学校8校・中学校3校に配りました。

工業部会等「事業再構築補助金」 経産省を講師にセミナーを開催

上尾ものつ くり協との共 催で、3月15 日(月)商工会議 所で「第3回新 型コロナウイ ルス対策セミ



ナー」を開催。経済産業省 関東経済産業局 産業部中小 企業課 田中政弘課長を講師に、「事業再構築補助金 (中小企業等事業再構築促進事業)の概要」と「中小企 業・小規模事業者への支援施策」について講演いただ きました。

実践的なWEBマーケティングを | テーマに「商業講演会」 開催

3月17日(水)、 上尾公民館401 集会室で、㈱ス プラム 代表取 締役 竹内幸次 氏を講師に「商 業講演会」を開



催しました。「実践的なWEBマーケティング」をテー マに、アフターコロナの中で売上確保・顧客に極力対 面しない営業方法等を講演いただきました。

上尾市民・伊奈町民の皆様へ

公営斎場での市民葬は

たみずき葬祭におまかせください!!

葬送のお手伝いから「健康」という面での生活応援も行う、弊社の新しいロゴは、ピンクリボン

上尾伊奈斎場つつじ苑 [公営斎場]





お棺(桐八) 骨壷(白)







遺影写真(カラー写真4切り)





司会進行



セレモニースタッフ 役所手続き代行

公営斎場(上尾伊奈斎場つつじ苑)でかかる費用(式場費・霊安室料・火葬料金)・寝台車、会葬者人数により 変動する費用(返礼品、通夜・告別式料理、お飲み物)・生花・寺院などにかかる費用(お布施・戒名)など

ざいます。お寺様のご紹介もいたします。 もしもの時は、すぐお電話を!







http://www.hana-mizuki.org



乗ってもらえるお得なプレゼント! 今だけ!

試乗プレゼント キャンペーン中に試乗された方限定



お手軽にBBQができる! クラフトグリル



竹炭、火山石、竹、FSC、FSC認定ダンボールの全て天然素材でできたインス タントグリル。

- 軽くてコンパクト、かんたんにセットアップ。
- ・四隅の竹炭に着火するだけ、約5分でスタンバイ。
- ・調理可能時間は60分。・世界特許出願中のグリル技術。

※試乗プレゼントは、期間中にご来場され、アンケートにご協力いただいた方にプレゼントいたします。※試乗プレゼントは多数ご用意しておりますが、万一品切れの際はご容赦ください。※写真はイメージです。

選べるご成約プレゼント キャンペーン中に試乗され、4月末日までに車両登録完了された方限定※新型Golfは対象外です。



えらべるカタログギフト たびもの撰華 プレミアム 極





全国の名旅館・ホテルの宿泊、世界各国のブランド、雑貨など…選りすぐられた魅力的なアイテムが選べるカタログギフトです。



WDIA (CePer)
PREMIUM
Keeper コーティング
Wダイヤモンドキーパー
プレミアム

美しさを磨き上げ、最高の輝きを放つ。

コーテイングは、ボディー・窓ガラス・アルミホイールのコーティングを行います。トランク・ボンネットの裏・ドアの隅やヒンジなど、外から見えない塗装がされているあらゆる部分にダイヤモンドキーバーを施工します。1年1回のメンテナンスで5年耐久。または、ノーメンテナンス、洗車だけで3年耐久。高密度ガラス被膜の上を最新のレジン被膜でガード。3層構造のボディガラスコーティング。

※ご成約プレゼントは、期間中にご試乗され、4月末日までに車両登録完了された方にプレゼントいたします。※写真はイメージです。

The new Golf Volkswagen 上尾 限定 新型ゴルフ予約注文キャンペーン実施中 2021年、8年ぶりにフルモデルチェンジをした 8世代目のゴルフがいよいよ日本に上陸します。

Volkswagen 上尾限定 新型ゴルフ予約注文キャンペーン

4月末日までにご成約の方、 全員に3万円のアクセサリークーポンを ご用意しております。

アクセサリークーポン

3万円分

対象期間· 条件 2021年4月末日までにご成約いただき 対象車種をご成約、9月末までに車両登 録を完了したお客様。

対象車種

新型ゴルフ eTSI Active、eTSI Style、eTSI R-Line

他のキャンペーンとの併用はできません。 詳しくはショールームスタッフまで。

※機能・装備はグレードにより異なります。※イラストは、機構説明用につき実際のものとは異なります。※写真は全て欧州仕様車です。一部日本仕様車と異なります。※機能・装備はグレードにより異なります。●ボディカラー、内張りとシートのカラーについては、撮影印刷の条件により実際の車両と異なって見えることがありますのでご了承ください。●使用している写真及びイラストについては、細部で日本仕様と異なる場合があります。

B CA

フォルクスワーゲン上尾では新型コロナウイルス感染防止策として 「3つの密」への取り組みを実施しております。

- ●広いショールーム内、随時換気を実施
- ●ショールーム内のお席の間隔を広げるレイアウト
- ■スタッフがマスクを着用。消毒用アルコール液を設置
- ご来店のご予約も承っておりますのでお気軽にショールームまでご連絡ください

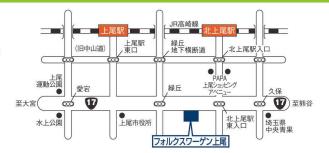


お気軽にお問い合わせ下さい。試乗車・展示車・認定中古車の情報は TEL。048-778-7777

フォルクスワーゲン正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 株式会社 埼玉県上尾市緑丘4-4-7 〒362-0015 TEL (048)778-7777 FAX (048)778-7883 定休日 毎週月曜日・第二火曜日 (祝日の場合は翌日に振替) 営業時間 10:00-19:00



VW上尾

Q.

で快糸

http://www.volkswagen.jp/ageo/

携帯・スマホで 簡単アクセス

